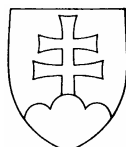


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 576/115-OIPK/2006-To/750200104/Z1

Košice 20. 08. 2006



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods.1, ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ na základe vykonaného konania podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

v y d á v a

zmenu integrovaného povolenia č. 94/6-OIPK/2005-To/750200104 zo dňa 22.02.2005, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

Skládka nie nebezpečného odpadu Snina, nachádzajúcej sa na pozemkoch parc. č. 6029/1 až 6029/8, 6034/4, 6034/5, 6045/1 a 6045/2, v katastri obce Snina,

ktorej prevádzkovateľom sú: **Verejnoprospesné služby mesta Snina**
sídlo prevádzkovateľa: **Budovateľská 2202/10, 069 01 Snina**
sídlo prevádzky: **069 01 Snina**
IČO: **00 351 849**

na činnosť kategorizovanú v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 k zákonu č. 245/2003 o IPKZ pod bodom:

5.4 Skládky odpadov, ktoré môžu prijať viac ako 10 t za deň alebo majú celkovú kapacitu väčšiu ako 25 000 t, s výnimkou skládok odpadov na inertné odpady, NOSE-P 109.06.

Súčasťou zmeny integrovaného povolenia činnosti v prevádzke je podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

b) v oblasti povrchových a podzemných vôd

- konanie o povolenie vypúšťať odpadové a osobitné vody, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1.

Integrované povolenia č. 94/6-OIPK/2005-To/750200104 zo dňa 22.02.2005 sa mení a dopĺňa nasledovne:

Podmienka v bode 1.2.20, časť II. na str. 6 sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novým znením nasledovne:

Prevádzkovateľ je oprávnený na skládke odpadov zneškodňovať:

- odpady zaradené podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z. ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Katalóg odpadov“) v kategórii ostatný odpad, podľa kritérií uvedených v osobitnom predpise,
- stabilizované nebezpečné odpady, ktorých hraničné koncentrácie látok neprekročia hodnoty ukazovateľov uvedené v osobitnom predpise,

Podmienky v bode 2.2, časť II. na str. 8 sa rušia v plnom rozsahu a nahrádzajú sa novým znením nasledovne:

2.2.1 Prevádzkovateľ môže vypúšťať podzemné vody z vetvy „C“ znečistené starou záťažou zo svahu Fil'arovo kontinuálne do toku Pčolinka cez výustný objekt na ľavom brehu toku v staničení 5,1 rkm v k. ú. Snina, 24 hod. denne, 356 dní v roku, pričom maximálny objem Q_{\max} vypúšťaných odpadových vôd nesmie prekročiť hodnoty uvedené v nasledovnej tabuľke:

Maximálny prietok (l.s.^{-1})	($\text{m}^3.\text{deň}^{-1}$)	($\text{m}^3.\text{rok}^{-1}$)	Miesto merania
0,176	15,21	5413, 48	Výtok v armatúrnej šachte

2.2.2 Prevádzkovateľ je povinný dodržať limity znečistenia vypúšťania podzemných vôd z vetvy „C“ znečistených starou záťažou zo svahu Fil'arovo do toku Pčolinka, tak ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Ukazovateľ	Jednotka	Povolené hodnoty „C“ vetva
pH	mg/l	8,00
BSK ₅	mg/l	25, 00
CHSK _{Cr}	mg/l	200,00
N-NH ₄	mg/l	57,00
Cr _{celk.}	mg/l	0,40

2.2.3 Prevádzkovateľ môže podzemné odpadové vody z vetvy „C“, znečistené starou záťažou zo svahu Fil'arovo, pri prekročení povolených hodnôt uvedených v bode 2.2.1, časť II., tohto rozhodnutia, sústreďovať v akumulačnej nádrži najneskôr do 30.10.2007.

2.2.4 Emisné limity pre splaškové vody sa neurčujú. Splaškové vody musí prevádzkovateľ sústreďovať v nepriepustnej žumpe a zmluvne zabezpečiť ich zneškodňovanie u oprávnenej osoby.

2.2.5 Emisné limity pre priesakové kvapaliny a odpadové vody z čistenia dopravných prostriedkov sa neurčujú. Priesakové kvapaliny a odpadové vody z čistenia dopravných prostriedkov musí prevádzkovateľ sústredovať v akumuláčnej nádrži a môže ich rozstrekovať na teleso prevádzkovanvej skládky odpadov. Pri naplnení akumuláčnej nádrže na 80 % musí prevádzkovateľ zabezpečiť ich odvoz cisternovým vozidlom na zneškodnenie do zariadenia prevádzkovaného oprávnenou osobou podľa osobitného predpisu.

Podmienky v bode 9.4, časť II. na str. 13 sa dopĺňajú o body:

9.4.2 Monitorovanie (kontrola) kvality podzemných vôd z vetvy „C“ znečistených starou záťažou zo svahu Fil'arovo, vypúšťaných do toku Pčolinka, ktorých množstvo nemôže prekročiť uvedené hodnoty v bode 2.2.1, časť II., t.j. $Q_{\max} = 0,176 \text{ l.s}^{-1}$ vypúšťaných odpadových vôd, bude uskutočňované tak, ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Ukazovatele znečistenia	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy Technika
pH, BSK ₅ , CHSK _{Cr} , N-NH ₄ , N-NO ₂ , N-NO ₃ , RL ₅₅₀ , Cr _{celk}	1 x za 3 mesiace (4 x za rok)	4) 7)	8)

4) Diskontinuálne merania budú vykonávané akreditovaným laboratóriom.

7) Vzorke podzemných vôd znečistených starou záťažou vypúšťané do toku Pčolinka budú odoberané z výtoku v armatúrnej šachte pred vyústením do odvodňovacieho rigolu.

8) Metódy analýzy a techniky použité pri meraniach doporučujeme také, ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke

Ukazovateľ znečistenia	Metóda -merací princíp	Označenie metodiky a použitie – podmienky
pH	Potenciometrické stanovenie	STN 83 0540-6: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie pH.
BSK ₅ (ATM)	Stanovenie kyslíka pred 5-dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke	STN EN 1899-1:2001 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po <i>n</i> dňoch (BSK _n). Časť 1: Zried'ovacia a očkovacia metóda s prídavkom alytiomočoviny (75 7369).
CHSK _{Cr}	Odmerne stanovenie CHS dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke	STN ISO 6060: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (75 7368).
N-NH ₄	Spektrofotometrické stanovenie - indofenolová metóda	STN ISO 7150-1: 1995 Kvalita vody. Stanovenie amónnych iónov. 1. časť: Manuálna spektrometrická metóda (75 7451).
N-NO ₂	Spektrofotometrické stanovenie s amidom kyseliny sulfanilovej a NED-dichloridom	STN EN 26777: 1998 Kvalita vody. Stanovenie dusitanov. Molekulárna absorpčná spektrofotometrická metóda (75 7438).
N-NO ₃	Spektrofotometrické stanovenie s 4-fluórphenolom po destilácii	STN ISO 7890-2: 2000 Kvalita vody. Stanovenie dusičnanov. Časť 2: Spektrometrická destilačná metóda s 4-fluórphenolom (75 7455)
	Spektrofotometrické stanovenie s kyselinou salicylovou	STN ISO 7890-3: 2000 Kvalita vody. Stanovenie dusičnanov. Časť 3: Spektrometrická metóda s kyselinou sulfosalicylovou (75 7455).
RL ₅₅₀	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke(veľkosť pórov filtra 0,85-1,0 mm) po žíhaní pri 550 °C	STN 83 05 40-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustených a rozpustených látok.

Ukazovateľ znečistenia	Metóda -merací princíp	Označenie metodiky a použitie – podmienky
Cr _{celk}	Atómová absorpčná spektrometria - plameňová technika	STN ISO 8288: 1998 Kvalita vody. Stanovenie kobaltu, niklu, medi, zinku, kadmia a olova. Metódy plameňovej atómovej absorpčnej spektrometrie (75 7443).
	Atómová absorpčná spektrometria - s grafitovou pieckou	STN EN ISO 15586: 2004 Kvalita vody. Stanovenie stopových prvkov atómovou absorpčnou spektrometriou s grafitovou pieckou (75 7421).

9.4.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť pravidelné meranie vypúšťaných podzemných vôd z vetvy „C“, znečistených starou záťažou zo svahu Filárovo do toku Pčolinka.

9.4.4 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nastavenie a zaplombovanie vypúšťacieho ventilu nezávislou oprávnenou osobou, ktorým sa vypúšťajú podzemné vody z vetvy „C“ znečistené starou záťažou do toku Pčolinka.

Podmienky v bode 9.8 na str. 14 sa dopĺňajú o bod:

9.8.6 Prevádzkovateľ zabezpečí priebežné vedenie prevádzkovej evidencie s denným, mesačným a ročným vykazovaním skutočného množstva vypúšťaných podzemných vôd z vetvy „C“ znečistených starou záťažou zo svahu Filárovo do toku Pčolinka.

Podmienky v bode 9.9, časť II. na str. 14 sa dopĺňajú o bod:

9.9.8 Prevádzkovateľ zabezpečí po prvom roku od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia vypracovanie správy z výsledkov meraní vykonaných podľa bodu 9.4.2 tohto rozhodnutia a najneskôr do dvoch mesiacov po vykonaní posledného merania ju zašle na IŽP Košice a príslušný obvodný úrad.

Rozhodnutie č. 94/6-OIPK/2005-To/750200104 zo dňa 22.02.2005, s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného rozhodnutia č. 94/6-OIPK/2005-To/750200104 zo dňa 22.02.2005, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke Skládky nie nebezpečného odpadu Snina, na základe žiadosti prevádzkovateľa Verejnoprošpešné služby mesta Snina zo dňa 23.03.2005 o vydanie zmeny integrovaného povolenia z dôvodu zmeny vypúšťania podzemných vôd znečistených starou záťažou do toku Pčolinka. Podanie žiadosti o vydanie

zmeny rozhodnutia v integrovanom povoľovaní jestvujúcej prevádzky bolo spoplatnené poplatkom vo výške 10 000 Sk prevodom na účet SIŽP v súlade s položkou 171a písm. b) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Prevádzka Skládky nie nebezpečného odpadu Snina sa nachádza na pozemkoch parc. č. 6029/1 až 6029/8, 6034/4, 6034/5, 6045/1 a 6045/2 v katastri obce Snina.

IŽP Košice v súlade so zákonom č. 245/2003 Z. z. o IPKZ oznámil dňa 03.04.2006 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku Skládky nie nebezpečného odpadu Snina.

IŽP Košice zároveň v súlade s § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ doručil týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určil lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula 05.05.2006 a zverejnil podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto IŽP Košice nezvolal verejné zhromaždenie občanov a v súlade s § 13 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ nariadil pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 30.05.2006 sa zúčastnili:

- prevádzkovateľ Verejnoprospešné služby mesta Snina,
- Mestský úrad Snina,
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Humennom,
- Obvodný úrad životného prostredia Humenné, pracovisko Snina, ŠVS,
- Obvodný úrad životného prostredia Humenné, pracovisko Snina, ŠSOPaK,
- Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice.

Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a § 33 ods.2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety účastníkov konania, ako aj dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti.

V rámci konania boli prerokované písomné stanoviská účastníkov konania a dotknutých orgánov k žiadosti uplatnené ku dňu ústneho konania:

- Obvodný úrad životného prostredia v Humennom, pracovisko Snina, odbor ŠSOPaK, listom č. OPaK-2006/00618-002-JH zo dňa 04. 05. 2006 požaduje:

- 1) Vyhradzuje si zaviazat' prevádzkovateľa Skládky TKO o zabezpečenie a doloženie odborného posudku znalca z príslušného odboru o vplyve vypúšťaných látok na vodnú faunu a flóru a príahlé brehové porasty.
- 2) Správa fy. EL spol. s r. o. sa venuje len kvalite vypúšťanej vody, ktorá prekračuje prahové hodnoty a v medziach stanovených limitov sa nachádza až po zmiešaní vody s príslušným množstvom vody z toku Pčolinka. No tento prepočet je vykonaný len na základe predpokladu

o určitom prietoku vody a táto podmienka najmä v letnom „suchšom“ období nemusí byť splnená. Navyše znížením prietoku v letnom období dochádza k zníženiu okysličovania vody a jej prehrievaniu, čo spolu s vypúšťanými látkami zo skládky TKO Snina môže byť pre zložky životného prostredia kritickým existenčným faktorom.

- 3) Máme výhrady k vykonávaniu kontrol kvality vody v jarom a jesennom období, keď vplyvom jarného topenia snehu a jesenných dažďov je prietok v koryte Pčolinky vyšší s čím úzko súvisí nižšia koncentrácia škodlivých látok. Navrhujeme preto, aby sa zaviedla minimálne ešte jedna kontrola v letnom období, či kvalita vody bude spĺňať požadované kritéria aj v tomto období, resp. aj ešte jedna kontrola v zimnom období, keď vplyvom teplôt pod bod mrazu môže dochádzať k zamŕznutiu vypúšťaných vôd a ich hromadeniu vo forme ľadu a naopak vplyvom vyšších teplôt k ich hromadnému uvoľneniu do toku rieky.

IŽP Košice pripomienky posúdil a rozhodol nasledovne:

- 1) neakceptoval, na ústnom pojednávaní dňa 30.05.2006 bolo dohodnuté, že prevádzkovateľ zabezpečí po prvom roku od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia záverečnú správu o vypúšťaných podzemných vodách znečistených starou záťažou do potoka Pčolinka, čo je stanovené v bode 9.9.8, časť II. tohto rozhodnutia,
- 2) neakceptoval, na základe zmiešavacej rovnice bola vypočítaná koncentrácia znečistenia v toku Pčolinka z hodnoty Q_{355} , čo je najnepriaznivejší vodný stav na toku Pčolinka,
- 3) zapracoval v bode 9.4.2, časť II.. tohto rozhodnutia.

Dotknuté orgány:

- Obvodný úrad životného prostredia Humenné, Odbor ŠVS a OPaK, pracovisko Snina, Partizánska 1057, 069 01 Snina, listom č. j. ŠVS-06/00622-002-Re zo dňa 18. 04. 2006,
- Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 49 Košice, listom č. j. 2535/2006/49212-K1 zo dňa 19. 04. 2006,
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Humennom, Ul. 26. novembra 1507/2, 066 18 Humenné, listom č. j. 06/00502-2 zo dňa 27. 04. 2006,
- Obvodný úrad životného prostredia Humenné, Odbor OZŽP, Kukorelliho 1, 066 01 Humenné, listom ŠSOH-2006/00637-002-AL zo dňa 02. 05. 2006,
- Mesto Snina, zastúpené primátorom, listom č. j. Výst. 2006/1225-02-La zo dňa 05.05. 2006, ktorí nemali pripomienky k vydaniu integrovaného povolenia.

Na ústnom pojednávaní neboli predložené ďalšie pripomienky a námety.

Súčasťou zmeny integrovaného povolenia činnosti v prevádzke je podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

b) v oblasti povrchových a podzemných vôd

- konanie o povolenie vypúšťať odpadové a osobitné vody, podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 1.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef GORNAĽ
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Verejnoprospešné služby mesta Snina, Budovateľská 2201/10, 069 01 Snina
2. Mesto Snina zastúpené primátorom, Strojárska 2060, 069 01 Snina

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia Humenné, ŠSOH
2. Obvodný úrad životného prostredia Humenné, Pracovisko Snina, ŠSOPaK
3. Obvodný úrad životného prostredia Humenné, Pracovisko Snina, ŠVS
4. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Humennom